



LEÓN

XVIII CICLO DE MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

AUDITORIO CIUDAD DE LEÓN

1. **Hespèrion XXI**
Jordi Savall
 2. **Delphine Galou | Accademia Bizantina**
Ottavio Dantone
 3. **Eugenia Boix | La Tempestad**
Sílvia Márquez Chutilla
- CONCIERTO EXTRAORDINARIO
4. **Eduardo López Banzo**
 5. **Il Gardellino**
Marcel Ponseele
 6. **L'Apothéose**
 7. **Los Afectos Diversos**
Nacho Rodríguez
 8. **Alicia Amo | Giuseppina Bridelli | La Ritirata**
Jose txu Obregón
 9. **Il Giardino Armonico**
Giovanni Antonini
 10. **Saskia Salembier**
Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca
Pedro Gandía Martín

En coproducción con



Hespèrion XXI

Jordi Savall VIOLAS DA GAMBA Y DIRECCIÓN

**Andrew
Lawrence-King**
ARPA TRIPLE BARROCA
ITALIANA

**Xavier
Díaz-Latorre**
Tiorba Y GUITARRA

Europa musical. Del Renacimiento al Barroco

ESPAÑA

Diego Ortiz (ca. 1510-ca. 1570)
De *Tratado de glosas* (1553)
*La Spagna - Folia IV - Passamezzo
antico I*
Passamezzo moderno III - Ruggiero IX
Romanesca VII - Passamezzo moderno II

Gaspar Sanz (1640-1710)
Jácaras y Canarias

INGLATERRA

Tobias Hyme (ca. 1569-1645)
De *Musicall Humors* (Londres, 1605)
A Souldiers March
Good againe
Harke, harke

NUEVAS ROMANESCAS

D. Ortiz
Recercada V (romanesca)

Anónimo (Inglaterra)
Greensleeves to a Ground (romanesca)

Anónimo (Tixtla, México)
Guaracha (improvisaciones)

ITALIA

Emilio de' Cavalieri (ca. 1550-1602)
Sinfonia de *Rappresentatione di anima
e di corpo* (1600)
Ballo del granduca [O che nuovo miracolo],
del Intermedio VI de *La pellegrina* (1589)

ALEMANIA

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Allemande en re menor, BWV 1011
Johannes Schenck (ca. 1660-ca. 1712)
Aria burlasca en re menor

FRANCIA

Marin Marais (1656-1728)
*Les voix humaines [Pièces de viole,
Livre II, 1701]*
*Couplets des folies [Les folies d'Espagne,
Pièces de viole, Livre II, 1701]*

GROUNDS & IMPROVISACIONES

Francisco Correa de Arauxo (1584-1654)
Glosas sobre 'Todo el mundo en general'

Anónimo

Canarios (improvisaciones)
Antonio Valente (1520-1580)
Gallarda napolitana (improvisaciones)

Junto a dos de sus más leales colaboradores desde hace décadas, Jordi Savall plantea en este concierto extraordinario un amplio recorrido por la música europea entre los siglos XVI y XVIII. El programa se divide en siete secciones: la primera se pasea por música española (Ortiz, Sanz); la segunda va a Inglaterra al encuentro del capitán Tobias Hyme; la tercera es una mirada al bajo ostinato de la romanesca, incluido un excursu mexicano; la cuarta se dedica a Emilio de' Cavalieri, uno de los músicos de la famosa Camerata Fiorentina; la quinta se hace centroeuropea (Bach, Schenck); la sexta, francesa (Marais, el clásico entre los clásicos de la viola); y la séptima vuelve al mundo del *basso ostinato* y la improvisación. Savalliano cien por cien.



© David Ignaszewski

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

Accademia Bizantina

Vivaldi sacro e profano

Antonio Vivaldi (1678-1741)
Filiae maestae Jerusalem, RV 638 (1715)
Concierto para violín en re mayor 'In due cori', RV 582
Niccolò Jommelli (1714-1774)
'Prigionier che fa ritorno', de *Betulia liberata* (1743)

A. Vivaldi

Salve Regina en sol menor, RV 618
'Agitata infido flatu', de *Juditha Triumphans*, RV 644 (1716)
Concierto para cuerdas en si bemol mayor, RV 167

Nicola Antonio Giacinto Porpora (1686-1768)

In procella sine stella

A. Vivaldi

Concierto para cuerdas en fa mayor, RV 138
Cessate, omai cessate, cantata para alto, cuerda y continuo, RV 684

Ottavio Dantone

DIRECTOR

Delphine Galou
MEZZOSOPRANO



© Giulia Papetti

Con el concurso de la gran mezzosoprano francesa Delphine Galou, Ottavio Dantone ofrecerá, al frente de su Accademia Bizantina, un fascinante programa de Barroco italiano, que combina los siempre luminosos y brillantes conciertos de Vivaldi con arias y motetes del propio Vivaldi, Jommelli y Porpora. Con un repertorio algo diferente, pero el mismo título de *Agitata*, Galou, Dantone y su grupo triunfan con un espectacular álbum publicado en 2018 en el sello Alpha. Música belcantista que mira ya hacia el más virtuístico estilo de canto de todo el siglo XVIII, el de la escuela operística napolitana.



© Giulia Papetti

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

La Tempestad



© Joaquin Clares

Silvia Márquez Chulilla
CLAVE Y DIRECCIÓN

Domenico Scarlatti (1685-1757)

Sonata en sol menor, K 88 (arr. Silvia Márquez) ¹

Giacomo Facco (1676-1753)

Recitativo "Torméntase el alma al naufragar" y aria
"Morir, mas es vivir" (ed. Guillermo Turina)

D. Scarlatti

Sonata en sol mayor, K 91

Domenico Porretti (1709-1783)

Overtura con 3 Vv.s Tromp. S i baxo (ed. Guillermo Turina) +
Aria a solo con violines "Y por qué el acierto concibe" (ed. Guillermo Turina) +

Juan Oliver Astorga (1733-1830)

Sonata en trio nº 2 en sol mayor

D. Scarlatti

Sonata en do menor, K 73 (arr. Silvia Márquez) ¹

Piangete, occhi dolenti, cantata de cámara

¹ Estreno en concierto

+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

Aunque también hay juegos de simetrías y reflejos, el concierto de La Tempestad, Eugenia Boix y Silvia Márquez se diría presidido, ante todo, por el faro de la novedad. Podremos así escuchar tres páginas del monumental corpus de sonatas scarlattianas para tecla —aquellas concebidas para tecla y bajo continuo— en arreglos de la propia Márquez. Y nuevas son para los tiempos actuales las ediciones de Guillermo Turina de Giacomo Facco y Domenico Porretti, ambos activos en España. Juan Oliver Astorga saldrá de las sombras del olvido para codearse con una de las parcelas menos atendidas de Scarlatti, sus cantatas.



© Irma G. Prado

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

168 CNDM/20/21

CONCIERTO EXTRAORDINARIO

Eduardo López Banzo

CLAVE Y DIRECCIÓN



© Marco Borggreve

George Frideric Haendel (1685-1759)

Ahi ce pur troppo è vero, HWV 77 (ca. 1707)

Dalla guerra amorosa, HWV 102a (1709)

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Qual per ignoto calle, RV 677

Vedrò con mio diletto, de *Giustino*, RV 717 (1724)

Antonio de Literes (1673-1747)

"Alienta, humano desvelo", cantata al Santísimo (1717)

MÚSICA FAMILIAR EN CASA DE LOS BACH

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Coral: *O ewigkeit, du Donnerwort!*, BWV 397 (1725)

Bist du bei mir, BWV 508

Willst du dein Herz mir schenken, BWV 518 (1725)

Coral: *Wer nur den lieben Gott lässt walten*, BWV 691 (1720/23?)

Komm, süßer Tod, BWV 478 (1735)

Aria de las *Variaciones Goldberg*, BWV 988 (1741)

So oft ich meine Tobackspfeife, BWV 515a (1725)

Coral: *Dir, dir Jehovah, will ich singen*, BWV 299 (1725)

El concierto encabezado por López Banzo, en el que puede escucharse a los cantantes seleccionados en el VIII Curso de Interpretación Vocal Barroca organizado por el CNDM en el Auditorio de León en 2019, brinda este año la oportunidad de contrastar dos cantatas escritas por Haendel durante su periplo italiano con una página vivaldiana del mismo género, que acaso el sajón tuvo ocasión de conocer, y un aria de *Giustino*. Se cuenta con la perspectiva hispana con la cantata al Santísimo de Literes, prácticamente, un contemporáneo de Bach. A recrear una sesión hogareña en casa de éste se dedica la parte final del programa, con arias y corales de infrecuente presencia en los conciertos.



© Daniel Ortega Muñoz

Beatriz Arenas
SOPRANO

Olmo Blanco
CONTRATENOR

Alberto Ballesta
TENOR

Daniel Muñoz
BARITONO

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

169 CNDM/20/21

#CortedeDresde

Il Gardellino

Johann David Heinichen (1683-1729)*Concierto en fa mayor, S 234***Jan Dismas Zelenka** (1679-1745)*Hipocandrie à 7 concertanti en la mayor, ZWV 187 (1723)***George Philipp Telemann** (1681-1767)*Concierto a siete en la menor, TWV 44:42***Antonio Vivaldi** (1678-1741)*Concierto para violín en fa mayor 'Per l'orchestra di Dresda',
RV 569***Johann Georg Pisendel** (1687-1755)*Concerto grosso n° 4 en re mayor (ca. 1750)***Johann Adolph Hasse** (1699-1783)*Concierto para flauta en si menor***Johann Friedrich Fasch** (1688-1758)*Concierto para dos flautas y dos oboes en re menor***J. G. Pisendel***Concerto grosso n° 2 en sol mayor, JunP II.2*

Oboísta absolutamente histórico, colaborador de algunos de los grandes conjuntos barrocos europeos de los últimos cuarenta años, Marcel Ponsele ofrece con su grupo Il Gardellino una panorámica de la música creada en (y para) uno de los centros más influyentes y prestigiosos de todo el siglo XVIII, Dresde. Serán obras de compositores e instrumentistas que trabajaron en la Corte, como Heinichen, Hasse, Fasch, Zelenka, Telemann o Pisendel, uno de los virtuosos por excelencia del violín de su tiempo, para quien Vivaldi compuso algunas series de obras, muestra que también se incluye en el programa.



© Ely Ottermans

170 CNDM/20/21

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

Marcel Ponsele
OBOE Y DIRECCIÓN

© M. Hendryckx / CC BY-SA 3.0

L'Apothéose

A tribute to tears

George Frideric Haendel (1685-1759)*Sonata en trío en la mayor, op. 5, nº 1, HWV 396 (1739)**Sonata para violín en re menor, HWV 359a**Sonata en trío en re mayor, op. 5, nº 2, HWV 397 (1739)**Sonata para violín en re mayor, HWV 371 (1749-1750, arr. para traverso)**Sonata en trío en si menor, op. 2, nº 1, HWV 386b (1733)**Sonata en trío en fa mayor, op. 2, nº 4, HWV 389 (1733)*

El joven conjunto madrileño L'Apothéose presenta un monográfico camerístico dedicado a Haendel, un compositor más conocido por sus grandes creaciones líricas y corales, pero que no dejó de cultivar la música de cámara durante toda su vida. L'Apothéose arrojará luz en el repertorio en el que Haendel se nos muestra más esquivo, por la dificultad de datar y seguir las distintas versiones que hizo de sus sonatas solísticas y en trío, editadas en su época de forma un tanto caótica, y en las que se muestra como un fiel seguidor de Corelli, con quien colaboró durante sus cuatro años de residencia en Roma.



© Sergio Albert

171 CNDM/20/21

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN



© Pablo F. Juárez

Los Afectos Diversos

Officium defunctorum – Novo Modo

Manuel Cardoso (1566-1650)

Non mortui (Liber primus missarum, Lisboa, 1625)

Tomás Luis de Victoria (ca. 1548-1611)

Officium defunctorum (1603)

M. Cardoso

Lectio IV ad matutinum: Responde mihi (Livre de varios motetes, officio da Semana Santa e ovtras covsas, Lisboa, 1648)

Sitivit anima mea (Liber primus missarum, Lisboa, 1625)

Lectio VII ad matutinum: Spiritus meus (Livre de varios motetes, officio da Semana Santa e ovtras covsas, Lisboa, 1648)

Nemo te condemnavit (Livre de varios motetes, officio da Semana Santa e ovtras covsas, Lisboa, 1648)

Duarte Lobo (ca. 1565-1646)

Audivi vocem de caelo (Liber missarum, Amberes, 1621)

Los Afectos Diversos se enfrenta en este concierto a uno de los grandes retos de cualquier grupo polifónico del mundo, el *Officium defunctorum* de Tomás Luis de Victoria. Compuesto en 1603 a la muerte de la emperatriz María, que vivía retirada en el convento de las Descalzas Reales de Madrid, donde Victoria ejercía como su capellán personal, la obra, escrita a seis voces, se publicó en 1605, y en ella el compositor abulense logró combinar el más alto grado de la técnica

contrapuntística del Renacimiento con una conmovedora capacidad expresiva, que mira ya al mundo de la retórica barroca. Se suma al programa música de otro autor con el que en más de una ocasión se lo ha relacionado: el portugués Manuel Cardoso, posterior a su generación, como lo es también Duarte Lobo, otro de los grandes de la escuela lusa.



© Guillermo García



© Michal Novak

La Ritirata

Terpandro Politeio. Cantatas profanas de Alessandro Scarlatti

Alessandro Scarlatti (1660-1725)

Concierto en la mayor, para flauta, dos violines, violonchelo y bajo continuo

Fra liete danze, cantata de cámara para soprano y bajo continuo, H 291 «+

Filen, mio caro bene, cantata de cámara para alto, flauta dulce,

dos violines y bajo continuo, H 263

Sinfonia para dos violines y continuo «+

'Sconsolato rusignolo, aria para soprano con flautín, cuerda y bajo continuo «+

Sonata para violonchelo n.º 1 en re menor

Tu sei quella che al nome (Bella dama di nome Santa), cantata de cámara para alto, flauta de pico, dos violines y bajo continuo, H 743

«+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

En 1706, Alessandro Scarlatti ingresó en la famosa Academia de la Arcadia, para la que asumió, como era costumbre, un nombre de resonancias griegas, Terpandro Politeio. Para dar voz a Terpandro, La Ritirata contará con dos jóvenes solistas femeninas y se acercará a uno de los géneros cuyas señas de identidad redefinió Scarlatti a lo largo de casi ochocientas obras, la cantata de cámara, que irá reduciendo sus secciones para convertirse en pieza para una voz (más raramente, dos) con dos o tres arias da capo precedidas de recitativos, de manera habitual, con textos de amores pastoriles no correspondidos.



© Michal Novak

Jostexu Obregón VIOLONCHELO Y DIRECCIÓN



© Michal Novak

Alícia Amo SOPRANO

Giuseppina Bridelli MEZZOSOPRANO



© Francesco Spagnola

Il Giardino Armonico

Música y músicos emigrantes en la Europa del Renacimiento y el primer Barroco

Anónimo (ca. 1560, Italia o Inglaterra)

La paduana del re
Gagliarda 'Su l'herba fresca'
Passamezzo

Heinrich Isaac (1450-1517)

La my (Manuscrito de Enrique VIII)
La morra (*Harmonice musices Odhecaton A*, 1501)

Anónimo

La stanghetta (*Harmonice musices Odhecaton A*, 1501)

Roelkin (Rodolphus Agricola?, ca. 1443-1485)

De tous biens plaine (Cancionero de Segovia)

William Cornysh (1465-1523)

Consort VII (Manuscrito de Enrique VIII)
Ah, Robin, gentle Robin

Giovanni Bassano (ca. 1558-ca. 1617)

Ricercata
Diminuzioni su 'Introdixit me rex' di Palestrina

John Baldwin (1560-1615)

A duo (1603)
A Browning of 3 voc. (1603)

Gioseffo Giuseppe Guami (1542-1611)

Canzon 'La accorta' à 4 (1601)
Canzon 'La cromatica' à 4 (1601)

Thomas Preston (?-ca. 1563)

Upon la mi re

Dario Castello (ca. 1590-ca. 1658)

Sonata n° 13 a quattro (*Sonate concertate in stil moderno, libro II*, 1629)

Jerome Bassano (1559-1635)

Fantasia n° 1

Peter Philips (ca. 1560-1628)

Amarilli 'di Julio Romano', para arpa sola (Fitzwilliam
Virginal Book, 1609-1619)

Giovanni Antonini
FLAUTAS DE PICO
Y DIRECCIÓN



© Marco Bolognini

Tras el éxito de *La morte della ragione*, Giovanni Antonini vuelve con Il Giardino Armonico, convertido en formidable banda renacentista, a embarcarse en un proyecto que lo lleva por varios siglos de música. En esta ocasión, lo hacen siguiendo, entre otros, a los Bassano, una saga veneciana de fabricantes y virtuosos de instrumentos de viento, algunos de cuyos miembros emigraron a principios del siglo XVI a Inglaterra, donde se integraron en la Corte de Enrique VIII y formaron un célebre *consort* de flautas. Un paseo excitante por el mundo de la fantasía, la danza, la canción, la glosa y la improvisación.

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

174 CNDM20/21

Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca



© María Cerezo

Pedro Gándia Martín
VIOLIN Y DIRECCIÓN

El parnaso francés

Jean Baptiste Lully (1632-1687)

De Alys, LWV 53 (1766)

Ouverture
'Espoir si cher et si doux'
'Dormons, dormons tous' (*Le Sommeil*)

Marco-Antoine Charpentier (1643-1704)

'Quel prix de mon amour', de *Médée*, H 491 (1693)

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)

Premier concert transcrit en sextuor
'Tristes apprêts', de *Castor et Pollux*, RCT 32 (1737)

Élisabeth Jacquet de La Guerre (1665-1729)

'Funeste mort', de *Céphale et Procris* (1694?)

J.-P. Rameau

De Hippolyte et Aricie, RCT 43 (1733, versión de 1757)
Ouverture

'Cruelle mère des amours'
'Quelle plainte en ces lieux m'appelle?'
'Vents furieux', de *La princesse de Navarre*, RCT 44 (1745)
Suite instrumental de *Dardanus*, RCT 35 (1739)

Parafraseando el título —y acaso la intención— del libro de Titon du Tillet, el presente concierto reúne a muchos de los músicos que conforman uno de los estilos nacionales que polarizan la música del Barroco. En él se evidencia el gusto francés por la danza y por el canto declamatorio, con un cuidado exquisito de la prosodia, mientras los intérpretes asumen los códigos de una práctica interpretativa muy diferenciada, que mima celosamente los elementos ornamentales, y en la que la *inégalité* se ha adueñado del latido de las composiciones. Partiendo de Lully, el italiano hecho francés, y llegando hasta Rameau, que revoluciona como nadie hasta entonces el pensamiento musical occidental, el programa nos propone un ameno paseo acompañados por la vivacidad, expresividad, naturalidad y brillantez que, según Quantz, caracterizan la música francesa de esta época.



© María Cerezo

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN

175 CNDM20/21



© Maciej Kofarski

Saskia Salembier
SOPRANO